

Seriennummer und Gerät / <i>Serial number and device:</i>	
Kaufdatum / <i>Date of purchase:</i>	
Lieferant / <i>Purchased at:</i>	
Grund für Einsendung / <i>Reason:</i>	<input type="checkbox"/> Reparatur/Repair <input type="checkbox"/> Check <input type="checkbox"/> Update <input type="checkbox"/> Calibration

<i>Lieferadresse / Delivery Address:</i>		<i>Rechnungsadr. falls abweichend / Invoice Address:</i>
Name:		
Straße / <i>Street:</i>		
PLZ, Ort, Land / <i>ZIP, City, Country:</i>		
Telefon / <i>Phone:</i>		
	<small>für Lieferdienst bitte unbedingt angeben / <i>required for parcel service</i></small>	
eMail:		

Problembeschreibung / *Failure description:*

Einbaubeschreibung / *Installation description:*

angeschlossene Geräte , Einbauort, LFZ-Typ / *connected devices, place of installation, aircraft type*

Angezeigte Fehlercodes / *Failure codes indicated by the instrument:*

zum Abrufen, siehe Benutzerhandbuch oder befragen Sie Ihren Avionik LTB / *consult the user manual for reading the error log or your avionics workshop*

Einbau durchgeführt bei / *Installation organisation:*

- Ich beantrage kostenfreie Gewährleistungsreparatur. Eine Rechnungskopie ist beizulegen. Ohne Nachweis des Kaufdatums besteht kein Anspruch auf Gewährleistung. / *I request free warranty repair. Please enclose a purchase invoice. Warranty is only granted with a valid invoice.*
- Ich beantrage bevorzugte Behandlung meines Gerätes zur Gebühr von €150 zzgl. MwSt; Dieses Angebot ist freibleibend und bedarf gesonderter Bestätigung, ein Anspruch besteht nicht. / *I request express service at a rate of €150 + VAT*

Ich habe die Hinweise auf der nächsten Seite gelesen und verstanden / *I have read and agree to the terms and conditions on the next page.*

Name, Datum, Unterschrift / *Name, Date, Signature*

WICHTIG: Wählen Sie die korrekte Lieferadresse je nach Produkttyp
IMPORTANT: Select the right shipping address for your product

Butterfly Display, Butterfly Vario, AIR
 Glide, TRX-1000, AIR Connect

TRX-1090/TRX1500/TRX-2000
 VT-01/VT-02/VT-2000
 Volkslogger

Butterfly Avionics GmbH
Hauptstraße 93/1
69207 Sandhausen, Germany

Garrecht Avionik GmbH
Alfred Nobel Straße 2d
55411 Bingen, Germany

Dieses Blatt bitte nicht mitsenden / Please do not include this sheet in parcel

WICHTIGE HINWEISE IMPORTANT REMARKS

- Zweckdienliche und ausreichende Verpackung (Transportschäden sind ärgerlich und meistens vermeidbar). Wenn möglich, antistatische Verpackung verwenden. Nicht ausreichend verpackte und dadurch beschädigte Ware ist vom Gewährleistungsanspruch ausgenommen. / *Take care of adequate packaging. Product damage due to wrong or insufficient packaging is not covered by warranty.*
- Versand als Paket. Päckchen sind nicht versichert und werden daher im Verlustfall nicht ersetzt. Unfrei gesendete Lieferungen werden nicht an uns zugestellt und daher nicht angenommen. / *Always send your return with a tracking ID and where possible insured. If the shipment gets lost the recipient is not liable.*
- Legen Sie eine Kopie Ihrer Kaufrechnung mit in das Paket. Sollte Ihre Rücksendung aus mehreren Geräten mit verschiedenen Rechnungen bestehen bitte diese auch beilegen. / *Add a copy of your invoice to the shipment. If your shipment contains multiple devices from multiple invoices please include all relevant invoices.*

Bevorzugte Behandlung (Optional) Express Service (optional)

Der Servicefall wird werktags innerhalb von 24h nach Eintreffen der Lieferung bearbeitet. Dieses Angebot ist freibleibend und bedarf gesonderter Bestätigung, ein Anspruch besteht nicht. / *Your unit will be processed with priority on working days within 24h after delivery. Only if repair workload permits. Express-service can not be guaranteed.*

Bevorzugte Behandlung ist nur in Zusammenhang mit einem vollständig ausgefüllten Service-Formular möglich, das unbedingt vorab per eMail einzureichen sowie der Gerätelieferung beizulegen ist. Das Paket ist unbedingt außen als Express-Reparaturauftrag zu kennzeichnen. / *Express service only in combination with a signed service-form. The form needs to be eMailed in advance and included with the shipment of your device. Please mark the parcel clearly on the outside as an express repair delivery.*

Die Express-Kosten sind auch im Falle einer Gewährleistungsreparatur fällig. Bei nicht termingerechter Anlieferung aber termingerechten Versand der Lieferung ist eine Rückerstattung der Gebühr nicht möglich. / *Express-Service fees also apply for warranty repairs. If your unit is shipped in time but delivered after the specified deadline, Express can not be refunded.*

Vorsicht bei Rücksendungen aus nicht EU-Ländern Be careful with returns from non-EU countries

Falls Sie ihr Gerät reparaturbedingt aus einem Drittland an uns zurücksenden müssen oder das Gerät zurückgegeben werden soll, beachten bitte folgende Versandhinweise: / *If you have to return your unit from a non-Eu country, please carefully comply with the following instructions:*

- Bitte erklären Sie auf den Frachtdokumenten die Kostenübernahme sämtlicher Zoll- und sonstigen Gebühren. / *On the airway or freight document, choose the option that imposes all taxes and duty on you. Incoterms: DDP*
- Eine Angabe von Warentarifnummer/Taric und Ursprungsland ist zwingend erforderlich. Bitte kontaktieren Sie uns bei anderen Geräten die korrekte Angaben zu finden. / *Please add a Taric/HS Code and country of origin. Contact us if you can't find the correct code.*

Butterfly Display & TRX	DE Ursprung/Origin	Taric: 8803 9090
PowerFLARM	CH Ursprung/Origin	Taric: 8526 1000
Transponder	DE Ursprung/Origin	Taric: 8517 6990
Volkslogger:	DE Ursprung/Origin	Taric: 8471 4100
Air Glide/ Butterfly Vario	CH Ursprung/Origin	Taric: 9014 2080
Air Connect	DE Ursprung/Origin	Taric: 8803 9090

Accessories/Cables/Adapters for avionics systems etc.: Taric: 8803 9090

- Bringen Sie auf der Außenseite des Paktes einen Aufkleber mit allen Informationen zu enthaltenen Waren und der Zolltarifnummer an. / *Place a label outside the parcel containing all informations about the goods inside and the TARIC code.*
- Legen Sie eine Proforma-Rechnung mit einem Zollwert von weniger als 50,00 EUR bei. / *Add a proforma invoice with a declared value for customs of less than 50,00 EUR*
- Wählen Sie zum Versand nach Möglichkeit Ihren nationalen Postdienst und keine Paketdienste. Diese erheben für die Zollabwicklung zusätzliche Gebühren (teilweise bis zu 40,00 EUR). / *Whenever possible, ship via your domestic postal service (f.e. U.S. Postal Service). Do not use carriers like FedEx, DHL etc. They charge very high import fees on the german side (sometimes more than \$40 just for this service).*
- Sämtliche Kosten für Import, Zoll, Einfuhrabwicklung etc., die uns in Rechnung gestellt werden, müssen wir Ihnen leider weiterberechnen. / *Any import fees and customs still charged to us will be added to the invoice for our service.*
- Falls Sie das defekte Gerät nicht direkt von uns erworben haben, müssen Sie das Gerät an Ihren Händler schicken, der es dann an Butterfly/Garrecht weiterleitet. Geräte können aus Zolltechnischen Gründen nur vom ursprünglichen Exporteur empfangen werden. / *If the device has not been purchased directly from Butterfly/Garrecht, please return it to your dealer. Only the previous importer of your device may export it again to us.*
- Geben Sie in und auf dem Paket an, dass es sich um „Rückware handelt“, sofern das Gerät nicht älter als drei Jahre ist. / *If the returned device is younger than three years (invoice date), clearly state outside and inside of the shipment that the shipment is a „return shipment“.*
- Bewahren Sie unbedingt sämtliche Exportunterlagen auf. Die Ware wird in Deutschland repariert und kommt zu Ihnen (Drittland) zurück. Bei Wiedereinfuhr in Ihr Land (Drittland) fällt die Mehrwertsteuer nur auf den Anteil an Ersatzteilen und Reparaturarbeiten an. Handelt es sich um eine Gewährleistungsreparatur sind keine Mehrwertsteuer- und Zollabgaben zu entrichten. Zur korrekten Bemessung dieser Gebühren, muss bei Wiedereinfuhr in Ihr Land (Drittland) die vorangegangene Ausfuhr anhand der bei Ihnen aufbewahrten Kopie/Beleg/Durchschlag nachgewiesen werden. Sollten Sie Ihre Exportunterlagen nicht aufbewahren, bezahlen Sie den vollen Zoll und Mehrwertsteuersatz. / *Please always save your export documents for later reference. Your shipment is repaired in Germany and sent back to your country. When re-importing the repaired unit to your country, VAT and duty only is to be paid on the repair costs. If the repair is covered by warranty, no VAT or duty is to be paid. If you can not show export documents to your customs office, you may have to pay Duty and VAT on the total value of the repaired unit.*